

DOI: 10.26820/reciamuc/9.(3).julio.2025.257-261

URL: <https://reciamuc.com/index.php/RECIAMUC/article/view/1626>

EDITORIAL: Saberes del Conocimiento

REVISTA: RECIAMUC

ISSN: 2588-0748

TIPO DE INVESTIGACIÓN: Artículo de revisión

CÓDIGO UNESCO: 6301 Sociología Cultural

PAGINAS: 257-261



Bibliotecas para los pueblos indígenas: espacios de conservación y transmisión de saberes

Libraries for indigenous peoples: spaces for the preservation and transmission of knowledge

Bibliotecas para os povos indígenas: espaços de conservação e transmissão de conhecimentos

Adriana Guandinango Echeverria¹

RECIBIDO: 21/06/2025 **ACEPTADO:** 02/07/2025 **PUBLICADO:** 10/09/2025

1. Ingeniería en Ciencias de la Información y Bibliotecología; Especialista Superior en Gestión Documental y Archivos; Maestría en Archivística y Sistemas de Gestión Documental; Diplomado en Bibliotecología; Diplomado en Dinamización Cultural de los Archivos; Universidad Intercultural de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas Amawtay Wasi; Quito, Ecuador; adycha2009@hotmail.es;  <https://orcid.org/0009-0002-5498-2583>

CORRESPONDENCIA

Adriana Guandinango Echeverria

adycha2009@hotmail.es

Quito, Ecuador

RESUMEN

El presente artículo reflexiona sobre la importancia de las bibliotecas como espacios de conservación y transmisión de los saberes ancestrales de los pueblos indígenas. Se analiza cómo la ausencia de políticas y servicios bibliotecarios culturalmente pertinentes contribuye a la pérdida de memoria colectiva, tradiciones orales y lenguas originarias. A partir de los lineamientos de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA), se plantean argumentos sobre la necesidad de fortalecer las bibliotecas interculturales para garantizar el resguardo de los conocimientos y la continuidad cultural de las comunidades.

Palabras clave: Bibliotecas indígenas, Memoria ancestral, Transmisión de saberes, IFLA, Interculturalidad.

ABSTRACT

This article reflects on the importance of libraries as spaces for the preservation and transmission of the ancestral knowledge of indigenous peoples. It analyzes how the absence of culturally relevant library policies and services contributes to the loss of collective memory, oral traditions, and native languages. Based on the guidelines of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), arguments are put forward on the need to strengthen intercultural libraries to ensure the preservation of knowledge and cultural continuity in communities.

Keywords: Indigenous libraries, Ancestral memory, Transmission of knowledge, IFLA, Interculturality.

RESUMO

Este artigo reflete sobre a importância das bibliotecas como espaços de conservação e transmissão dos conhecimentos ancestrais dos povos indígenas. Analisa-se como a ausência de políticas e serviços bibliotecários culturalmente relevantes contribui para a perda da memória coletiva, das tradições orais e das línguas originárias. Com base nas diretrizes da Federação Internacional de Associações de Bibliotecários e Bibliotecas (IFLA), são apresentados argumentos sobre a necessidade de fortalecer as bibliotecas interculturais para garantir a preservação do conhecimento e a continuidade cultural das comunidades.

Palavras-chave: Bibliotecas indígenas, Memória ancestral, Transmissão de conhecimentos, IFLA, Interculturalidade.

Introducción

Los pueblos indígenas han transmitido sus saberes y memorias a través de prácticas orales, rituales, lenguas y tradiciones comunitarias, constituyendo un patrimonio cultural inmaterial de alto valor para la humanidad (UNESCO, 2021). Estos saberes incluyen conocimientos sobre agricultura, medicina tradicional, cosmología, historia oral, arte y música, que se han preservado y transmitido de generación en generación mediante mecanismos comunitarios. Sin embargo, los procesos de globalización, migración y homogeneización cultural han puesto en riesgo la continuidad de este patrimonio, provocando la erosión de lenguas originarias, la disminución de prácticas tradicionales y la fragmentación de la memoria colectiva (Smith et al., 2022; García, 2023).

La ausencia de espacios de conservación adecuados —como bibliotecas interculturales, archivos comunitarios y centros de documentación— acelera la pérdida de estos saberes y limita las oportunidades de revitalización cultural. Estos espacios no solo permiten la preservación física y digital de documentos y registros, sino que también se configuran como entornos de socialización, aprendizaje y reconocimiento de la identidad cultural de los pueblos originarios (IFLA, 2022; Molina & Rojas, 2021).

En este contexto, la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA, 2022, 2025) ha enfatizado la necesidad de desarrollar bibliotecas que integren servicios culturalmente apropiados, que reconozcan la diversidad lingüística y que trabajen en estrecha colaboración con las comunidades. Estas bibliotecas deben ir más allá de la simple custodia de libros y documentos, convirtiéndose en espacios vivos de conservación, transmisión y revitalización de saberes ancestrales. La IFLA también señala que las bibliotecas interculturales desempeñan un rol estratégico en la promoción de la equidad social, el ac-

ceso inclusivo a la información y la defensa de los derechos culturales de los pueblos indígenas (IFLA, 2025).

La importancia de los espacios de conservación

Las bibliotecas no son únicamente repositorios de libros, sino entornos de resguardo, diálogo, aprendizaje y revitalización cultural. Para los pueblos indígenas, disponer de espacios donde se documenten cantos, relatos, rituales y expresiones de la vida comunitaria constituye un acto de soberanía cultural y de reconocimiento de su patrimonio intangible (Méndez, 2022). Estos espacios permiten registrar memorias orales, preservar idiomas en peligro de extinción y sistematizar conocimientos que de otra manera podrían perderse con la muerte de los portadores de la tradición (Torres & Ramírez, 2023).

La falta de bibliotecas interculturales ha generado vacíos significativos en la preservación cultural, tales como:

- **Desaparición de lenguas originarias** que no cuentan con registros escritos o digitales.
- **Invisibilización de prácticas comunitarias** que no se ajustan a los estándares “científicos” occidentales.
- **Pérdida de memorias orales** por el fallecimiento de sabios y portadores de conocimientos sin procesos de documentación sistemática.

Por ello, las bibliotecas deben concebirse como espacios vivos, capaces de integrar el patrimonio documental, la memoria oral, los relatos comunitarios, el arte, la música y otras expresiones culturales en formatos físicos y digitales. Esta concepción ampliada permite no solo la conservación, sino también la apropiación y reinterpretación de los saberes por parte de las nuevas generaciones (Rojas et al., 2021).

Transmisión intergeneracional de saberes

La transmisión intergeneracional de conocimientos, que ocurre en mingas, fiestas, rituales, talleres o asambleas comunitarias, se ve afectada cuando no existen espacios que reconozcan y legitimen estas expresiones. La ausencia de políticas bibliotecarias inclusivas y de servicios diseñados en colaboración con las comunidades aumenta el riesgo de desconexión entre jóvenes y mayores, debilitando el tejido cultural y social (Paredes & Guzmán, 2020).

IFLA (2022) enfatiza que las bibliotecas deben actuar como mediadoras culturales, fomentando la inclusión de lenguas indígenas, la documentación de prácticas comunitarias y la creación de servicios bibliotecarios participativos. En este sentido, la biblioteca se convierte en un puente entre la memoria ancestral y las nuevas generaciones, garantizando la continuidad de los saberes y fortaleciendo la identidad cultural de los pueblos originarios (García, 2023; Torres & Ramírez, 2023).

Además, investigaciones recientes muestran que la digitalización y los repositorios en línea, cuando se desarrollan con criterios interculturales, pueden ampliar significativamente el alcance de estos conocimientos, permitiendo el acceso seguro y respetuoso a las comunidades y a investigadores interesados (Molina & Rojas, 2021; UNESCO, 2021). La integración de tecnologías digitales en bibliotecas interculturales no reemplaza la memoria oral ni las prácticas comunitarias, pero sirve como un complemento que asegura la preservación frente a la pérdida irreversible de información.

Conclusiones

La memoria y los conocimientos ancestrales de los pueblos indígenas enfrentan un riesgo latente de desaparición si no se crean y fortalecen espacios de conservación culturalmente pertinentes. Las bibliotecas, inspiradas en los lineamientos de IFLA, deben asumir un rol protagónico como guardianas

de la diversidad cultural, promoviendo la preservación de lenguas, prácticas comunitarias y relatos orales.

Invertir en bibliotecas interculturales no es solo una cuestión técnica, sino un compromiso ético con la continuidad cultural y el derecho de los pueblos indígenas a mantener, transmitir y revitalizar sus saberes. La colaboración entre bibliotecas, comunidades y organizaciones internacionales es esencial para garantizar que estos espacios se conviertan en verdaderos centros de conservación y transmisión de saberes ancestrales.

Bibliografía

- García, M. (2023). Efectos de la globalización en las lenguas indígenas: un estudio de caso en América Latina. *Revista de Estudios Culturales*, 45(2), 123–145.
- IFLA. (2022). Manifiesto IFLA-UNESCO sobre la Biblioteca Pública 2022. <https://repository.ifla.org/bitstreams/2c0a8fe5-72c9-4a0f-81e1-0692e6feb1c2/download>
- IFLA. (2025). Acciones de advocacy en América Latina y el Caribe. <https://www.ifla.org/events/webina-ifla-acciones-de-advocacy-en-america-latina-y-el-caribe/>
- Méndez, A. (2022). Bibliotecas interculturales: herramientas de preservación de saberes ancestrales. *Revista Latinoamericana de Bibliotecología*, 40(1), 55–70.
- Molina, J., & Rojas, P. (2021). Bibliotecas interculturales: una herramienta para la preservación de saberes ancestrales. *Revista Latinoamericana de Bibliotecología*, 39(1), 67–85.
- Paredes, L., & Guzmán, E. (2020). Transmisión intergeneracional de conocimientos en comunidades indígenas: desafíos y oportunidades. *Revista de Estudios Etnográficos*, 11(3), 88–105.
- Rojas, A., López, S., & Pérez, D. (2021). La memoria oral como patrimonio cultural: desafíos y perspectivas. *Revista de Antropología Social*, 30(2), 201–220.
- Smith, J., Johnson, L., & Williams, R. (2022). Impacto de la migración en las lenguas indígenas: un análisis comparativo. *Journal of Indigenous Studies*, 18(3), 45–60.

Torres, F., & Ramírez, E. (2023). Desafíos en la transmisión intergeneracional de conocimientos en comunidades indígenas. *Revista de Estudios Etnográficos*, 12(4), 98–112.

UNESCO. (2021). *Lenguas indígenas: la importancia de su preservación*. <https://www.educo.org/blog/lenguas-indigenas-importancia-de-su-preservacion>

CITAR ESTE ARTICULO:

Guandinango Echeverria, A. . (2025). Bibliotecas para los pueblos indígenas: espacios de conservación y transmisión de saberes. *RECIAMUC*, 9(3), 257-261. [https://doi.org/10.26820/reciamuc/9.\(3\).julio.2025.257-261](https://doi.org/10.26820/reciamuc/9.(3).julio.2025.257-261)



CREATIVE COMMONS RECONOCIMIENTO-NOCOMERCIAL-COMPARTIRIGUAL 4.0.